

Частное образовательное учреждение
высшего образования
«Сибирский юридический университет»
(СибЮУ)

ОДОБРЕНО

на заседании кафедры педагогики и
психологии,
протокол от 30 августа 2024 г. № 1
Зав. кафедрой педагогики и психологии

30 августа 2024 г. Головина Т.В.

УТВЕРЖДЕНО

на заседании методического совета,
протокол от 2 сентября 2024 г. № 1
Председатель методического совета,
проректор по учебной работе –
начальник учебного управления

2 сентября 2024 г. Ю.А. Бурдельная

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Иностранный язык

Направление подготовки	40.03.01 Юриспруденция
Квалификация выпускника	бакалавр
Направленность (профиль) программы	гражданско-правовой
Форма обучения	Очная / очно-заочная / заочная
Срок обучения	4 года / 5 лет
Год набора	2024

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции (английский)»

Программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 13 августа 2020 г. № 1011.

Программу составил(и):

Лузгина О. А., доцент кафедры общепрофессиональных дисциплин ЧОУ ВО «Сибирский юридический университет», доцент.

1. Цели освоения дисциплины, планируемые результаты обучения по дисциплине

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» направлена на достижение планируемых результатов основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы бакалавриата по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция, гражданско-правовой профиль. В результате освоения дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции, установленные образовательной программой:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции, установленные образовательной программой	Индикаторы достижения компетенций по дисциплине
ОПК-5.	Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики	<p>ИОПК-5.1. Знает логические приемы построения устной и письменной речи применительно к юриспруденции.</p> <p>ИОПК-5.2. Знает основы теории аргументации.</p> <p>ИОПК-5.3. Знает правила единообразного и корректного использования профессиональной юридической лексики.</p> <p>ИОПК-5.4. Умеет логически верно, ясно и аргументированно строить устную и письменную речь.</p>	<p>. ИОПК-5.1. Воспроизводит лексико-грамматический минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для порождения речевого высказывания и работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной (юридической) деятельности.</p> <p>ИОПК-5.3. Определяет уместность применения правила единообразного и корректного использования профессиональной юридической лексики</p> <p>ИОПК-5.4, Читает и понимает юридические документы и тексты из различных отраслей права;</p>

			логически верно, ясно и аргументированно строит монологическую и диалогическую речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях профессионального общения на иностранном языке, демонстрирует ожидаемое речевое и неречевое поведение в ситуациях общения.
		ИОПК-5.5. Умеет единообразно и корректно использовать профессиональную юридическую лексику.	ИОПК-5.5. Использует единообразно и корректно профессиональную юридическую лексику
		ИОПК-5.6. Владеет навыками логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь для профессионального общения.	ИОПК-5.6 Выстраивает устную и письменную речь профессионального характера без искажения смысла в ситуациях речевого общения на иностранном языке.
		ИОПК-5.7. Владеет навыками единообразного и корректного использования профессиональной юридической лексики	ИОПК-5.7. Обоснованно использует основные грамматические явления и терминологию в профессиональной речи на иностранном языке.

2. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 72 часа, 2 зачетных единицы.

Реализация дисциплины обеспечивается посредством проведения учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) и промежуточной аттестации обучающихся.

Образовательная деятельность в рамках изучения дисциплины проводится в следующих формах:

- контактная работа обучающихся с педагогическими работниками организации и (или) лицами, привлекаемыми организацией к реализации образовательных программ на иных условиях (далее - контактная работа);
- самостоятельная работа обучающихся;
-

2.1 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Модуль I. Профессия юриста.

Лексико-грамматический материал для устной речи и чтения. Модальные глаголы. Признаки прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных. Приведение прилагательного к словарной форме.

Функции прилагательного». Прилагательное и его сочетаемость. Парные союзы both ... and, either ... or, neither ... nor. Признаки прилагательных. Модальные глаголы в текстах для чтения. Грамматические упражнения. Read and Look up.

Текст для изучающего чтения «Профессия юриста».

Послетекстовые упражнения.

Тексты для просмотрового и поискового чтения «Система английских судов», «Уголовное правосудие». Аннотирование. Ролевая игра «Судебный процесс».

Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях - диалоги по теме, сочинения по зачетной теме «Моя профессия юрист».

Модуль II. «Уголовный процесс».

Лексико-грамматический материал для устной речи и чтения. Настоящее неопределенное время (утвердительная) форма. Омонимичные суффиксы -s (-es), 's (-s'). Герундий. Словообразование.

Комплекс лексико-грамматических и коммуникативных упражнений. Тренировочные тексты Упражнение Read and Look up.

Текст для изучающего чтения «Расследование преступлений».

Послетекстовые упражнения.

Текст для просмотрового чтения и обучения аннотированию «Уголовный процесс». Аннотирование.

Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях (выполнение комплекса коммуникативных упражнений в устной и письменной форме: диалоги по теме, высказывание по изучаемой теме «Мой друг имеет дело с расследованием преступлений»).

Модуль III. «Отрасли права».

Лексико-грамматический материал для устной речи и чтения. Настоящее неопределенное время Настоящее неопределённое время (отрицательная форма).

Отрицание в английском языке и некоторых способах его выражения Прошедшее неопределенное время. Страдательное причастие.

Комплекс лексико-грамматических и коммуникативных упражнений. Диалоги. Упражнение Read and Look up.

Текст для изучающего чтения «Отрасли права».

Комплекс послетекстовых упражнений. Подготовка сообщения на основе содержания текста и интернет-ресурсов.

Текст для просмотрового чтения и обучения аннотированию Текст «Правовая система в России» Текст «Система права в Соединенном Королевстве». Аннотирование

Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях (выполнение комплекса коммуникативных упражнений в устной и письменной форме: ситуации по теме, высказывания по изучаемой теме.

Модуль IV. Преступления.

Лексико-грамматический материал для устной речи и чтения: Настоящее неопределённое время (вопросительная форма).

Правила составления общего и специального вопроса в английском языке. Словообразование. Группа перфектных времен.

Комплекс лексико-грамматических и коммуникативных упражнений (карточки с диалогами, грамматическая таблица).

Текст для изучающего чтения Текст «Преступления» Перевод, пересказ. Текст для просмотрового чтения Текст «Категории преступлений в Соединенном Королевстве», «Организация сыскной работы в полиции США». До- и послетекстовые упражнения. Рассказ по таблице. Аннотирование.

Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях (выполнение комплекса коммуникативных упражнений в устной и письменной форме: ситуации по теме, высказывания по изучаемой теме «Профессионал в правоохранной деятельности»)

Модуль V. «Наказание.

Лексико-грамматический материал для устной речи и чтения:

Страдательный залог. Сложные неличные формы глагола.

Сложное дополнение. Сложное подлежащее. Сослагательное наклонение Текст «Виды наказания», изучающее чтение.

Комплекс лексико-грамматических и коммуникативных упражнений (дискуссия «Смертная казнь, за и против»).

Текст для просмотрового чтения Просмотровое чтение текста «Идентификация в полицейском расследовании» (часть I).

Текст для изучающего чтения «Идентификация в полицейском расследовании» (часть II).

Перевод, пересказ. Ситуативная практика (case-study).

2.3. Рекомендации по выполнению самостоятельной работы по дисциплине

Модуль 1. Профессия юриста		
Подготовка к практическому занятию1, 2	Модальные глаголы. Признаки прилагательных Степени сравнения прилагательных Функции прилагательных. Текст «Профессия юриста».	1. Английский для юристов: отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2. Английский язык для юристов (A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.

Подготовка к практическому занятию 3,4	Прилагательное и его сочетаемость. Парные союзы. Текст «Уголовное правосудие». Аннотирование. Лексический тест.	1.Английский для юристов: отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2.Английский язык для студентов юридических специальностей. English for Law Students: учебное пособие [Текст] / сост. О. А. Лузгина, О. Ф. Розенберг. – Омск: Омская академия МВД России, 2010. – Ч. II. – 307 с. 3. Английский язык для юристов (A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Модуль 2. «Уголовный процесс».		
Подготовка к практическому занятию 1,2	Настоящее неопределенное время (утвердительная форма). Омонимичные суффиксы. Герундий. Текст «Расследование преступлений».	1.Английский для юристов:отв.ред.Н.Ю.Ильина,Т.А.Аг анина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2.Английский язык для студентов юридических специальностей. English for Law Students: учебное пособие [Текст] / сост. О. А. Лузгина, О. Ф. Розенберг. – Омск: Омская академия МВД России, 2010. – Ч. II. – 307 с. 3. Английский язык для юристов (A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522. ..
Подготовка к практическому занятию 3	Текст «Уголовный процесс». Лексический тест. Аннотирование.	1.Английский для юристов: отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2.Чиронова И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов

		(A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Модуль 3. «Отрасли права»		
Подготовка к практическим занятиям 1	Настоящее неопределенное время (отрицательная форма). Отрицание в английском языке и некоторые способы его выражения. Текст «Отрасли права»	1. Английский для юристов: отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. . . 2. Чиронova И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов (A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Подготовка к практическому занятию 2,3	Прошедшее неопределенное время. Страдательное причастие. Текст «Правовая система в России». Текст «Система права в Соединенном Королевстве». Аннотирование Лексический тест.	1. Английский для юристов: отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2. Чиронova И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов (A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Модуль 4. Преступления.		
Подготовка к практическому занятию 1,2	Настоящее неопределенное время (вопросительная форма). Правила составления общего и специального вопроса. Группа перфектных времен. Текст «Преступления». Текст «Категории преступлений в Соединенном Королевстве».	1. Английский для юристов: отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. . . 2. Чиронova И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов

	Аннотирование.	(А2-В2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Подготовка к практическому занятию 3,4	Текст «Организация сыскной работы в США». Лексический тест.	1. Английский для юристов: отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2. Чиронova И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов (А2-В2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Модуль 5. Наказание.		
Подготовка к практическому занятию 1	Страдательный залог. Сложные неличные формы глагола. Сложное подлежащее. Сложное дополнение. Сослагательное наклонение. Текст «Виды наказания»	1. Английский для юристов: отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. 2. Чиронova И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов (А2-В2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
Подготовка к практическому занятию 2,3	Текст «Идентификация в полицейском расследовании» (часть 1,2). Текст для просмотрового чтения. Лексический тест Коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях по материалам изученного курса	1. Английский для юристов: отв. ред. Н. Ю. Ильина, Т. А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с. . . 2. Чиронova И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012 3. Английский язык для юристов (А2-В2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В.

		Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.
--	--	--

«Иностранный язык в сфере юриспруденции (англ). II Часть» (<http://edu.omua.ru/course/view.php?id=72>);

2.3. Рекомендации для организации контактной работы в ЭИОС

Реализация образовательной программы с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий не предусмотрена.

Для обучающихся организация контактной в ЭИОС университета возможна в следующих случаях:

- приказ ректора университета об обучении исключительно с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (в условиях возникновения чрезвычайных ситуаций);
- заявление обучающегося с приложением документов, подтверждающих наличие у него уважительной причины личного отсутствия на учебных занятиях.

3. Требования к условиям реализации программы дисциплины

3.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип учебных аудиторий	Описание требований к оборудованию аудитории и техническим средствам обучения
Учебная аудитория (для проведения занятий семинарского типа, лингафонный кабинет)	Специализированная мебель; Технические средства обучения для представления учебной информации большой аудитории, в том числе набор демонстрационного оборудования (проектор, экран, компьютер (ноутбук, неттоп и т.п.), лингафонный кабинет); Сетевое оборудование для подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
Помещения для самостоятельной работы	Специализированная мебель; Компьютерная техника с возможностью подключения к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» с обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета

3.2. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

3.2.1. Описание комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

- Microsoft Windows;
- Microsoft Office;
- Система видеоконференции связи;
- SMART Learning Suite;

- Система автоматизации библиотек «ИРБИС64»;
- Электронно-библиотечная система IPRsmart;
- Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ www.biblio-onlin.ru»;
- Электронно-библиотечная система Проспект;
- иное.

3.2.2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная учебная литература:

1. Английский для юристов: отв. ред. Н.Ю. Ильина, Т.А. Аганина: учебник.—Москва: Проспект, 2017.- 384с.

2. Английский язык для юристов (A2-B2) [Электронный ресурс] : учеб. для вузов / М. А. Югова, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова, Е. В. Тросклер ; ред. М. А. Югова ; Урал. гос. юрид. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юрайт, 2020. - 1 file_net ; 522.

б) дополнительная литература:

1. Английский язык для студентов юридических специальностей. English for Law Students: учебное пособие [Текст] / сост. О. А. Лузгина, О. Ф. Розенберг. – Омск: Омская академия МВД России, 2008. – Ч. I. – 228 с. – Режим доступа:

2. Английский язык для студентов юридических специальностей. English for Law Students: учебное пособие [Текст] / сост. О. А. Лузгина, О. Ф. Розенберг. – Омск: Омская академия МВД России, 2010. – Ч. II. – 307 с.

3. Английский калейдоскоп: учебное пособие: в 2 кн. [Текст] / под ред. Е. М. Щегловой, О.А. Лузгиной. – Омск: Омская академия МВД России, 2009. – Кн.1 / сост. О. А. Лузгина, М. Н. Малахова, Е. Ю. Смердина. – 239 с.

4. Чиронова И. И. Английский для юристов: учебник для бакалавров. – М.: Юрайт, 2012.

Словари

1. Акопян, А. А. Англо-русский словарь / А. А. Акопян, А. Д. Травкина, С. С. Хватова. – М.: Мартин, 2001.

2. Батлер, У. Э. Русско-английский юридический словарь / У. Э. Батлер. – М.: Зерцало – М, 2001.

3. Владимиров, В. В. Англо-русский юридический словарь по гражданскому и международному частному праву = English-Russian Legal Dictionary of Civil and International Private Law / В. В. Владимиров, Е. А. Заруцкая, Т. Ренквист. – М.: Мир, право, информация, 2001.

4. Крупнов, В. Н. Англо-русский словарь современной общеупотребительной лексики: 5000 словар. ст., 50 000 слов и словосочетаний / В. Н. Крупнов. – М.: АСТ: Астрель, 2003.

5. Литвинов, П. П. 3000 английских слов: Техника запоминания = 3000 English Words: Memorizing Technique: [Темат. слов.-минимум] / П. П. Литвинов. – 3-е изд. – М.: Айрис-Пресс, 2004.

6. Мюллер, В. К. Новый англо-русский словарь = Modern English-Russian Dictionary: около 170 000 слов и словосочетаний / В. К. Мюллер. – 11-е изд., испр. и доп. – М.: Рус. яз. – Медиа, 2004.

7. Пивовар, А. Г. Большой англо-русский юридический словарь = Great English-Russian Jurisprudence Dictionary: более 50 000 слов и выражений: юрид. терминология по всем отраслям права / А. Г. Пивовар. – М.: Экзамен, 2003.

8. Ренквист, Т. Русско-английский словарь по гражданскому и международному частному праву = Russian-English legal dictionary of civil and international private law / Т. Ренквист. – М.: Мир, право, информация, 2002.

3.2.3. Перечень используемых современных профессиональных баз данных и информационных справочных правовых систем

http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_country_legal_system,

<http://www.science-community.org>. – подготовки аннотаций и рефератов на английском языке

4. Оценка результатов освоения дисциплины

4.1. Текущий контроль успеваемости

4.1.1. Организация текущего контроля успеваемости

Текущий контроль успеваемости (в том числе рубежный контроль) обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины и включает в себя контрольный перевод текстов, выполнение тестов, монологическое высказывание (аннотирование) в качестве рубежного контроля. При освоении дисциплины в очной форме используется балльно-рейтинговая система, критерии оценивания каждого вида текущего контроля представлены в технологической карте дисциплины (приложение).

4.1.2. Организация текущего контроля в ЭИОС

Реализация образовательной программы с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий не предусмотрена.

Для обучающихся организация текущего контроля в ЭИОС университета возможна в следующих случаях:

- приказ ректора университета об обучении исключительно с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (в условиях возникновения чрезвычайных ситуаций);
- заявление обучающегося с приложением документов, подтверждающих наличие у него уважительной причины личного отсутствия на учебных занятиях.

4.2. Промежуточная аттестация обучающихся

4.2.1. Организация промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация обучающихся по дисциплине проводится в форме зачета и обеспечивает оценивание результатов обучения по дисциплине в соответствии с компетенциями, установленными образовательной программой.

Промежуточная аттестация обучающихся проводится на основе билетов, включающих 3 вопроса в виде трех практических заданий.

Оценивание результатов обучения по дисциплине (уровня сформированности компетенций) проводится на основе следующих критериев:

Оценка	Код компетенции	Индикаторы достижения компетенций по дисциплине	Критерии оценивания
--------	-----------------	---	---------------------

зачтено	ОПК-5	<p>ИОПК-5.1. Знает логические приемы построения устной и письменной речи применительно к юриспруденции.</p> <p>ИОПК-5.2. Знает основы теории аргументации.</p> <p>ИОПК-5.3. Знает правила единообразного и корректного использования профессиональной юридической лексики.</p> <p>ИОПК-5.4. Умеет логически верно, ясно и аргументированно строить устную и письменную речь.</p> <p>ИОПК-5.5. Умеет единообразно и корректно использовать профессиональную юридическую лексику</p> <p>ИОПК-5.6. Владеет навыками логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь для профессионального общения.</p> <p>ИОПК-5.7. Владеет навыками единообразного и корректного использования профессиональной юридической лексики.</p>	<p>Грамотное и логичное изложение программного материала, отсутствие существенных неточностей в ответе. Различение основных признаков устной и письменной форм речи, знание лексического и грамматического минимума, обеспечивающего коммуникацию на иностранном языке с использованием профессиональной юридической терминологии. Использует знания в соответствии с темой, характеризующей профессиональную деятельность. Читает и понимает со словарем информацию по теме характеризующей профессиональную деятельность. Использует профессиональную лексику. Создает устные и письменные тексты для профессиональной деятельности. Допускает не более 4 ошибок при выполнении заданий. Читает и понимает юридические документы и тексты из различных отраслей права;</p>
---------	-------	--	--

			Выстраивает монологическую и диалогическую речь с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях профессионального общения; использовать иностранный язык в межличностном общении; самостоятельно осваивает отведенные для соответствующей работы темы курса и выполняет данные в ее рамках задания
Не зачтено	ОПК-5		Студент не обладает знанием значительной части программного материала, не владеет навыками, обеспечивающими профессиональную коммуникацию на иностранном языке без искажения смысла при письменном и устном общении.

4.2.2. Вопросы к зачету

Задания для зачета:

1. Чтение и письменный перевод текста по специальности словарем, собеседование с преподавателем по содержанию.
2. Чтение и устный перевод (аннотирование) текста по специальности
3. Устное высказывание (собеседование) по теме «Моя будущая профессия».

Типовые задания к зачету:

1.

Crime as it's Classed in the English Law

Crime is a violation done by an individual against another person, group, property or government. In other words a crime is an unlawful act dangerous to the whole society in general or to a particular individual. This act may be done with evil intent or may be a result of criminal negligence.

According to the English law crimes are usually classed as felonies or misdemeanours and they are called indictable offences. Crimes against the state are called treasons.

The government recognizes certain actions as dangerous and punishes those who are responsible for committing them. These actions may be punished by fine, imprisonment or death, depending upon their seriousness. Petty offences are tried summarily by justices of peace sitting without a jury. They are called nonindictable offences. Sometimes they are classed as simple crimes; the example of such crime may be drunk in public.

A crime is established when there is evidence supporting all the elements of the offence. The elements may include such things as the motive and intent to commit a crime. Elements of crime involve a responsible person as the perpetrator, an act of violation of law, and a victim that is injured as a result of the violation.

A crime may be a direct result of criminal actions or it may be an indirect result of criminal actions. To establish the motive and intent of crime commission, to classify the criminal actions and the result of the criminal actions are the primary problems of the police in criminal investigation. The police problem is also to investigate a criminal incident, prove by the evidence that a crime was committed, and apprehend and bring the responsible person to court.

2.

EVIDENCE

Evidence is that which **supplies** the means of **arriving** at the truth. No court trial can be conducted without witnesses. A witness is a person who knows a fact of happening from direct personal experience and observation. In a legal sense, however, a witness is one who gives evidence before a court that will reproduce for the judge and jury conditions and events connected with a criminal prosecution. The purpose of interviewing a witness is to **gain** all information possible about crime.

In order to take a good statement considerable skill is required, skill which may only be received by practice and experience. The amount of information that the investigator will get from a witness depends upon the attitude and tactics of the investigator and the impressions that he makes upon the witness.

Most witnesses find it difficult to collect their thoughts. The sight of a police officer with a pencil and paper taking down their words is usually enough to make many people nervous. Before starting to write, therefore, a wise officer will put the witness at ease, lead up to the subject slowly and talk about it at length. He will then allow the witness to tell all he knows and finally puts such questions that might be necessary to clear up something.

It is often necessary to take evidence from a person who states that he knows nothing and can give no useful information. The reason is that he is afraid of the accused or his friends. The officer should not interview a witness in the presence of another witness. In a different way the first witness may declare that he has not seen the accused all.

Преподаватель: Лузгина О. А., доцент кафедры
 общепрофессиональных дисциплин ЧОУ ВО
 «Сибирский юридический университет», доцент
 Дисциплина: Иностранный язык в сфере юриспруденции
 Направление подготовки: 40.03.01 Юриспруденция
 Квалификация: бакалавр
 Профиль подготовки: уголовно-правовой
 Курс: 1 Семестр: 2
 Количество часов:
 лекций
 практических занятий 34
 СРС 38
 Форма промежуточной зачет
 аттестации:

Виды контроля	Максимальное количество баллов
Текущий контроль	20
из них, посещение практических занятий:	10
Рубежный контроль	30
Промежуточная аттестация	40
Итого по дисциплине:	100

Виды учебной деятельности студентов	Максимальное количество баллов
Модуль 1. Профессия юриста.	
Текущий контроль (не включая посещение)	4
Тест	2
Контрольный перевод текста	2
Рубежный контроль	
Монологическое высказывание (Аннотирование)	6
Модуль 2. Уголовный процесс.	
Текущий контроль (не включая посещение)	4
Тест	2
Контрольный перевод текста	2
Рубежный контроль	
Монологическое высказывание (Аннотирование)	6
Модуль 3. Отрасли права.	
Текущий контроль (не включая посещение)	4
Тест	2
Выполнение контрольного перевода текста	2
Рубежный контроль	
Монологическое высказывание	6
Модуль 4. Преступления.	
Текущий контроль (не включая посещение)	4
Тест	2
Контрольный перевод текста	2

Рубежный контроль		
Монологическое высказывание(Аннотирование)		6
Модуль 5. Наказания.		
Текущий контроль (не включая посещение)		4
Тест		2
Контрольный перевод текста		2
Рубежный контроль		
Монологическое высказывание		6
Итоговая аттестация		
зачет		40
Дополнительные баллы за высокую культуру учебной деятельности		10
Участие в конкурсах ,олимпиадах, конференциях		5
Подготовка представление презентаций		5

Критерии оценивания каждого вида деятельности:

Выполнение контрольной работы			
Критерии			Баллы
Правильное выполнение 80% заданий			2
Правильное выполнение 50% заданий			1
Выполнение менее 30% заданий			0

Монологическое высказывание			
Критерии			Баллы
Выполнение коммуникативной задачи, автоматизм в употребление лексико-грамматических структур			6
Ограниченное владение темой, лексико-грамматическими структурами			4
Речь не соответствует задаче, отсутствует автоматизм в употреблении структур.			2

Перевод текста по специальности

Критерии	Баллы
Грамматически правильная, стилистически и лексически корректная передача на русский язык текста при переводе	2
Понимание и адекватная передача на РЯ текста при переводе, наличие грамматических ошибок, стилистических и логических неточностей.	1
Понимание менее половины содержания текста, наличие грубых грамматических ошибок, многочисленных стилистических и лексических неточностей	0

Аннотирование текста

Критерии	Баллы
Полное и точное понимание текста при аннотировании, умение выразить аргументированное мнение по прочитанному, грамматические и лексические ошибки, стилистические неточности практически отсутствуют.	6
Полное понимание текста при аннотировании, умение выразить аргументированное мнение по прочитанному, грамматические и	4

лексические ошибки, стилистические неточности не препятствуют пониманию порождаемого текста.	
Не владеет навыками аннотирования текстов: понято менее 30% объема исходного текста. Многочисленные грамматические и лексические ошибки не позволяют понять содержание исходного текста и точку зрения экзаменуемого по проблеме.	2
Зачет	
Критерии	Баллы
Грамматически правильная стилистически и лексически корректная передача на русский язык текста при переводе, использование профессиональной лексики при выполнении заданий. Демонстрирует при ответе сформированность лексико-грамматических навыков	40
При переводе текста допускается наличие небольшого количества грамматических ошибок и лексических неточностей, недостаточное использование профессиональной лексики при выполнении заданий.	30
Не демонстрирует при ответе достаточно сформированных навыков чтения, говорения и понимания информации по темам, характеризующим профессиональную деятельность.	20
Обучающийся не обладает знанием значительной части программного материала, допускает значительное количество грамматических ошибок и лексических неточностей, недостаточно использует профессиональную лексику при выполнении заданий.	10

2.2.1. Тематический план
(очная форма обучения)

№ п/ п	Наименован ие модуля / темы занятия	Объем и формы образовательной деятельности				Всего	Интеракт ивные формы работы	Оценочные средства текущего контроля / Форма промежуточной аттестации	
		Контактная работа			СРС				
		аудиторная							
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	в том числе в ЭИОС ¹	в том числе практическая подготовка				
Модуль 1. «Профессия юриста»									
1, 2	Текст «Профессия юриста».		4			4	8	Аудирова ние	Контрольный перевод
3, 4	Система английских судов. Текст «Уголовное правосудие.		4			4	8	Обсужден ие в малых группах	Тест.
	Итого:		8			8	16		
Модуль 2. «Уголовный процесс.									
1, 2	Текст «Расследова ние преступлени й».		4			4	8	Аудирова ние	Контрольный перевод
3	Текст «Уголовный процесс»		2			2	4	Обсужден ие в малых группах	Аннотирование Тест
	Итого:		6			6	12		
Модуль 3. «Отрасли права»									
1	Текст«Отрас ли права»		2			2	4	Аудирова ние	Контрольный перевод
2	Текст Правовая система в России.		2			2	4	Обсужден ие в малых группах	Аннотирование.
3	Текст		2			4	6		Тест

	Система права в Соединенно м Королевстве. Аннотирован ие								
	Итого:		6			8	14		
Модуль 4. Преступления.									
1	Текст «Преступлен ия».		2			2	4	Аудирова ние	Контрольный перевод
2	Текст «Категории преступлени й в Соединенно м Королевстве »		2			2	4	Обсужден ие в малых группах	Тест
3	Текст «Организаци я сыскной работы в полиции США». Аннотация		2			2	4	Аудирова ние Дискуссии по теме	Контрольный перевод
4	Подготовка к монологичес кому высказывни ю		2			2	4	Обсужден ие в малых группах	Тест
	Итого:		8			8	16		
Модуль 5. «Наказание.									
1	Текст «Виды наказания»		2			2	4	Аудирова ние	Контрольный перевод
2	Текст «Идентифик ация в полицейско м расследован ии» 2, часть.		2			2	4	Обсужден ие в малых группах	Тест
3	Ситуативная практика(cas e-study).		2			2	4	Обсужден ие в малых группах Представ ление кейса, оце	Тест

								нивание	
	Итого:		6			6	12		
	Промежуточ ная аттестация								зачет
	ИТОГО		34			38	72		

2.2.2.ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

		аудиторная		в том числе в ЭИОС ²	в том числе практическая				
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа						
Модуль 1. «Профессия юриста»									
1	Текст «Профессия юриста».		2	2		12	14	Аудирование Работа в малых группах	Контрольный перевод
	Итого:		2	2		12	14		
Модуль 2. «Уголовный процесс».									
1	Текст «Уголовный процесс» Аннотирование		2			12	14	Аудирование Работа в малых группах	Контрольный перевод Тест
	Итого:		2	2		12	14		
Модуль 3. «Отрасли права»									
1	Текст «Отрасли права»					12	12		Аннотирование
	Итого:					12	12		
Модуль 4. Преступления.									
1	Текст «Преступления».		2	2		6	8	Аудирование	Контрольный перевод
2	Текст «Категории преступлений в Соединенном Королевстве».		2	2		6	8	Работа в малых группах	Тест
	Итого:		4	4		12	16		
Модуль 5. «Наказание».									
1	Текст «Виды наказания»		2	2		8	10	Аудирование Работа в малых группах	Контрольный перевод Тест
						2	2		Контрольная работа по дисциплине
	Итого:		2	2		10	12		
	ИТОГО:		10	10		58	72		
	Промежуточная аттестация								Зачет

Заочная форма обучения, 5 лет

2.2.3. Тематический план (очная-заочная форма обучения)

№ п/ п	Наименован ие модуля / темы занятия	Объем и формы образовательной деятельности				Всего	Интерактивн ые формы работы	Оценочные средства текущего контроля / Форма промежуточной аттестации	
		Контактная работа			СРС				
		аудиторная							
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	в том числе в ЭИОС ³	в том числе практическая подготовка				
Модуль 1. «Профессия юриста»									
1	Текст «Профессия юриста».		2	2		4	6	Аудирование	Контрольный перевод
2, 3	Система английских судов. Текст «Уголовное правосудие» .		4	4		6	10	Обсуждение в малых группах	Тест
	Итого:		6	6		10	16		
Модуль 2. «Уголовный процесс.									
1	Текст «Расследова ние преступлени й».		4	4		4	8	Аудирование	Контрольный перевод
2	Текст «Уголовный процесс»		2	2		6	8	Обсуждение в малых группах	Тест
	Итого:		6	6		10	16		
Модуль 3. «Отрасли права»									
1	Текст«Отрас ли права»		2	2		6	8	Аудирование	Контрольный перевод
	Итого:		2	2		6	8		
Модуль 4. Преступления.									
1	Текст «Преступлен ия».		2	2		4	6	Аудирование	Контрольный перевод

2	Текст «Категории преступлени й в Соединенно м Королевстве. ».		2	2		4	6	Разработка содержания	Тест
3	Текст «Организаци я сыскной работы в полиции США					4	4	Парная работа	Контрольный перевод
	Итого:		4	4		12	16		
Модуль 5. «Наказание.									
1	Текст «Виды наказания»		2	2		4	6	Аудирование	Контрольный перевод
2	Текст «Идентифик ация в полицейско м расследован ии» 2, часть.		2	2		4	6	Обсуждение в малых группах	Контрольный перевод
3	Ситуативная практика(case- study).		2	2		2	4	Работа в малых группах Диалоги Представлени е кейса	Тест
	Итого:		6	6		10	16		
	Промежуточ ная аттестация								зачет
	ИТОГО		24	24		48	72		